

Regelmessige og ikke-regelmessige flyginger til og fra Svalbard – endret forvaltningspraksis vedrørende passasjer- og besetningslister

Scheduled and non-scheduled flights to and from Svalbard – change of administrative practice with regards to passenger/crew lists

Denne publikasjonen erstatter AIC I 05/15.

This publication replaces AIC I 05/15.

Fra og med 6. mai 2022 trådte ny forskrift om reiser til og fra Svalbard i kraft. Fra denne datoen skal passasjer- og besetningslister for inn- og utflyginger sendes direkte til Sysselmasteren på Svalbard senest to virkedager før flygingen. Følgende gjelder:

As of 6 May 2022, a new regulation regarding travels to/from Svalbard came into force. From this date, the passenger and crew lists for inbound and outbound flights are to be submitted directly to the Governor of Svalbard no later than two workdays prior to the flight. Please note the following:

Kommersielle flyginger

Commercial flights

Operatøren skal påse at passasjerene medbringer gyldig legitimasjon (pass).

The operator must ensure that their passengers carry valid identification papers (passport).

Passasjer-/besetningslisten skal inneholde følgende opplysninger:

The passenger/crew list must include the following:

1. Personens navn, fødselsdato, nasjonalitet samt type og nummer på legitimasjonsdokumentet.
2. Ankomst- eller avgangssted på Svalbard.
3. Kallesignal (callsign).
4. Tidspunkt for ankomst eller avgang.
5. Totalt antall passasjerer og besetningsmedlemmer.
6. Sted for første ombordstigning.

1. The person's name, date of birth, nationality and the type and number of their identification paper.
2. Point of arrival/departure at Svalbard.
3. Callsign.
4. Time of arrival/departure.
5. The total amount of passengers and crew.
6. Point of first embarking.

Private flyginger

Private flights

Passasjer-/besetningslisten skal inneholde følgende opplysninger:

The passenger/crew list must include the following:

1. Personens navn, fødselsdato, nasjonalitet samt type og nummer på legitimasjonsdokumentet.
2. Ankomst- eller avgangssted på Svalbard.
3. Kallesignal (dersom aktuelt).
4. Tidspunkt for ankomst eller avgang.
5. Totalt antall passasjerer og besetningsmedlemmer.

Passasjer- og besetningslister kan sendes til:
piu-cam.no@politiet.no

Som følge av den nye forskriften skal passasjer- og besetningslister ikke lenger sendes til Luftfartstilsynet.

For mer informasjon om ad hoc-flyginger til og fra Svalbard, se Luftfartstilsynets nettsider:
<https://www.luftfartstilsynet.no/en/aviation-market/non-scheduled-flights/svalbard/>

- Slutt -

1. The person's name, date of birth, nationality and the type and number of their identification paper.
2. Point of arrival/departure at Svalbard.
3. Callsign (if applicable).
4. Time of arrival/departure.
5. The total amount of passengers and crew.

Passenger/crew lists can be submitted at:
piu-cam.no@politiet.no

As a result of the new regulation, passenger/crew lists are no longer to be submitted to CAA Norway.

For more information regarding ad hoc flights to/from Svalbard, please visit our website:
<https://www.luftfartstilsynet.no/en/aviation-market/non-scheduled-flights/svalbard/>

- End -